

## NAVODILA ZA UPORABO IN VZDRŽEVANJE

---

### **Les je dar narave in nam z uporabo nudi naravno bivalno okolje.**

Okna, vrata in ostale komponente stavbnega pohištva podjetja SPing, so visokokakovostni izdelki, izdelani iz najkvalitetnejših materialov. Z rednim vzdrževanjem in pravilno uporabo bodo izdelki dolgo brezhibno zagotavljali uporabnost in kvaliteto. Ob neupoštevanju opozoril in navodil lahko pride do poškodb izdelkov, oseb in neveljavnosti garancije.

### **Skladiščenje in transport:**

- Okna, vrata ter ostale komponente morajo biti skladiščene v pokritem prostoru, pri čemer moramo poskrbeti, da niso izpostavljena prahu in previsoki vlagi (nad 60%). Okna ne smejo biti naslonjena drug na drugega brez, da bi vmes vstavili zaščito.
- Pri transportu moramo poskrbeti, da so leseni deli med seboj ločeni in dobro privezani oz. fiksirani.

### **Vgradnja:**

- Za ohranitev visoke kakovosti izdelkov je predpogoj strokovna montaža, ki mora biti izvedena v skladu z veljavnimi gradbenimi predpisi in smernicami.
- Priporoča se izvedba montaže po smernicah RAL, saj s tem zagotovimo optimalno tesnjenje reže med oknom in steno.
- Pri izdelavi ometov in estrihov je potrebno okna dobro zaščititi, da ne pridejo v stik s kemičnimi substancami v maltah in betonu. Te poškodujejo barve in pustijo madeže v lesu. V primeru, da pride okno v stik z malto ali betonom, ga je treba čim prej očistiti z mehko mokro krpo.
- Priporočamo uporabo PVC ometnih zaščitnih letvic za okna. Z njimi enostavno rešimo dilatacijo med oknom ometom, poleg imajo dodan samolepilni del na katerega nalepimo folijo za zaščito okna. Samolepilni del po končanih ometih enostavno odlomimo.
- Po izdelavi ometov in estrihov je obvezno prostore dobro prezračevati. Visoka vlaga povzroča prekomerno nabrekanje lesa, kar lahko poškoduje premaz in povzroči rjavenje okovja!
- Okna in vrata moramo zaščititi tudi pred beljenjem. (samolepilni zaščitni trakovi)
- Pri uporabi zaščitnih trakov pazite, da so trakovi primerni za lepljenje na lakirane lesene površine. Zaščitne trakove lepite tik pred obdelavo in jih odstranite takoj po obdelavi, saj v nasprotnem primeru lahko pride pri odstranjevanju trakov do poškodbe barve.



## OPOZORILA PRI UPORABI:

- Pri odpiranju - zapiranju oken in vrat morate paziti, da ne pride do ukleščanja posameznih delov telesa med krilom in okvirjem ali steno.
- Pri zapiranju pazite, da med krilom in okvirjem ni ovir.
- Kril ne obremenjujte s težjimi predmeti, kot so okenska senčila.
- Pri odprtem oknu se ne nagibajte čez okensko polico, ker obstaja nevarnost padca. Še posebej pazljivi bodite na majhne otroke. Onemogočite jim dostop do pololiva, kjer pa to ni mogoče Vam priporočamo uporabo pololive na ključ.
- V primeru istočasno odprtih oken in vrat lahko pride do prepaha in loputanja kril. To pa privede do poškodb okovja in ostalih delov okna.
- V vetrovnem vremenu morajo biti okna in vrata zaprta. Pri hitrosti vetra nad 60 km/h moramo zunanja senčila spraviti v položaj neuporabe. Polkna zapremo in zapahnemo.
- Le zaprta okna izpolnjujejo zahteve po vodotesnosti, toplotni in zvočni izolaciji.
- Pri razbitju običajnega stekla obstaja nevarnost hudih telesnih poškodb.
- Dosledno upoštevajte opozorila in navodila za uporabo in vzdrževanje.

## 1. NAVODILA ZA UPORABO

---

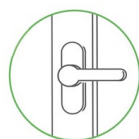
### 1.1. Odpiranje oken in balkonskih vrat:

Pololiva obrnjena navzdol - okno je zaprto.



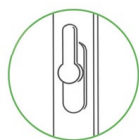
Slika 1 (pololiva navzdol)

Pololiva obrnjena prečno - okno je odprto po vertikalni osi.



Slika 2 (pololiva prečno)

Pololiva obrnjena navzgor – okno je odprto po horizontalni osi na ventus (cca 13 cm).



Slika 3 (pololiva navzgor)

Pololiva obrnjena navzgor pod kotom 45° - okno odprto na kip po horizontalni osi (cca 1 cm). Režno prezračevanje.

\* Pri oknih z vgrajenim dodatkom okovja za režno prezračevanje.



Slika 4 (pololiva navzgor 45°)

Pri dvokrilnih oknih in balkonskih vratih brez vmesnega pokončnika odpiramo pasivno krilo s pomočjo ročice na okovju (kot prikazujeta sliki 5 in 6).



Slika 5 (Odprto pasivno krilo pri dvokrilnem oknu)



Slika 6 (Zaprto pasivno krilo pri dvokrilnem oknu)

- Ko ročico potegnemo k sebi lahko okno odpremo (odprto).
- Okno zapremo in ročico potisnemo nazaj v vertikalni položaj (zaprto).
- Pasivna krila je možno odpirati samo po vertikalni osi.

Okna imajo standardno vgrajeno varovalo, ki preprečuje istočasno odpiranje okna po vertikalni in horizontalni osi.



Slika 7 (Varovalo proti istočasnemu odpiranju okna)

## 1.2. Odpiranje nagibno drsnih sten:

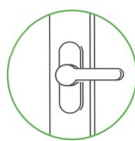
Pri nagibno drsnih stenah vgrajujemo podaljšano pololivo s katero lažje upravljamo nagibno drsno krilo.

Pololiva obrnjena navzdol - nagibno drsno krilo je zaprto.



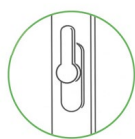
Slika 8 (pololiva navzdol)

Pololiva obrnjena prečno - nagibno drsno krilo je odprto. Potegnemo ga k sebi in porinemo v smeri odpiranja.



Slika 9 (pololiva prečno)

Pololiva obrnjena navzgor - nagibno drsno krilo odprto na ventus (cca 11 cm).

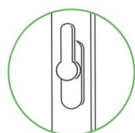


Slika 10 (pololiva navzgor)

### 1.3. Odpiranje dvižno drsnih sten:

Pri dvižno drsnih stenah vgrajujemo podaljšano pololivo s katero lažje upravljamo dvižno drsno krilo.

Pololiva obrnjena navzgor - dvižno drsno krilo ja zaprto.



Slika 11 (pololiva navzgor)

Pololiva obrnjena navzdol – dvižno drsno krilo je dvignjeno. Lahko ga porinemo v smeri odpiranja z dvigom pololive navzgor lahko krilo fiksiramo na željeni poziciji.



Slika 12 (pololiva navzdol)

## 2. NEGA IN VZDRŽEVANJE

---

Z začetkom uporabe bivalnih prostorov, v katerih niso vgrajeni sodobni prezračevalni sistemi, morate upoštevati, da je potrebno prostore redno prezračevati. 2-3x dnevno odprite okno na stežaj za 5-10 minut, da se iz prostora izloči z vlago nasičen zrak, v prostor pa vstopi svež zunanji zrak. Vlaga v notranjih prostorih naj v zimskem času ne presega 50%. V kolikor je v prostoru previsoka vlaga, boste na notranji strani stekla po spodnjem robu opazili roso. To pomeni, da je potrebno prostor prezračiti.

- Okna in vrata je potrebno enkrat letno temeljito pregledati.
- Zunanje lesene površine oken je potrebno redno (enkrat do dvakrat na leto) premazati z negovalnim sredstvom (voskom), s katerim naredimo na barvi glazuro, ki vrača barvi sijaj, prožnost, zapira mikro pore in odbija vodo. S tem podaljšamo obstojnost premaza, ki je podvržen vremenskim vplivom. Pred nanašanjem voska je potrebno površino očistiti. Čistilo, ki je sestavni del negovalnega seta se redči z vodo.
- Enkrat letno je potrebno očistiti in naoljiti gibljive dele okovja.
- S tesnil obrišite prah in umazanijo z vlažno krpo.
- V primeru, da ugotovite, da se okna ne zapirajo tako kot ob vgradnji je potrebno nastaviti okovje (opisano v navodilih za uporabo).
- V primeru, da je na oknih prišlo do mehanskih poškodb - udarnine, praske, poškodbe od toče, je potrebno nastale poškodbe čim prej popraviti s končnim premazom. V primeru poškodb lesa je potrebno les najprej impregnirati z biocidno impregnacijo v niansi vaših oken.

- V primeru, da med letnim pregledom oken, ki so močno izpostavljena vremenskim vplivom opazite spremembe na zunanjem premazu (izguba leska in pojav vidnih razpokic), je le tega potrebno čim prej obnoviti. Najprej iz površine očistite umazanijo, jo rahlo obrusite, očistite prah in dvakrat premažite z akrilnim premazom v niansi vaših oken.

- Za čiščenje žaluzij, rolet in polic uporabljajte blaga čistilna sredstva, ki se redčijo z vodo.

Negovalno sredstvo, biocidno impregnacijo ali debeloslojni akrilni premaz za čopič lahko kupite v našem podjetju ali prodajalni premazov.

## 2.1. Negovalno sredstvo:



Slika 13 (TEKNOCLEAN čistilo in TEKNOWAX vosek)

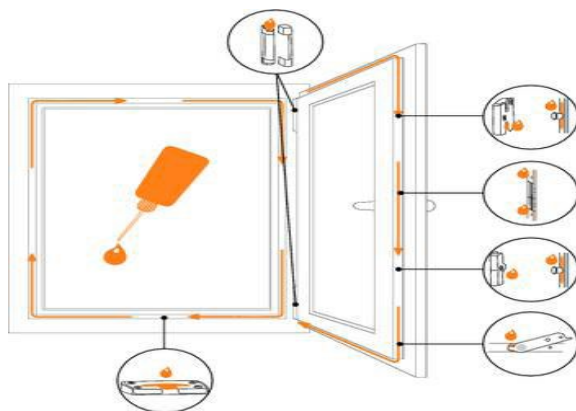
Čistilo TEKNOCLEAN dodamo v mlačno vodo cca 0,1 dl na 5 l vode. Z mehko krpo namočeno v pripravljeno čistilo obrišemo umazanijo z zunanjih lesenih površin. V primeru trdovratnejše umazanije postopek čiščenja ponovimo oz. pustimo površino navlaženo 1- 5 min. Pred nanosom voska površino zbrišemo še z čisto mokro krpo.

Ko se očiščena površina posuši lahko nanjo nanesemo zaščitni vosek. Zaščitni vosek TEKNOWAX nanesemo z mehko krpo ali gobico.

Čistilo in vosek sta izdelana iz naravnih človeku in okolju prijaznih substanc. Pri delu uporabljajte rokavice. Hranite izven dosega otrok. Ne zlivajte v okolje.

## 2.2. Oljenje okovja:

Spodnja slika 14 prikazuje dele okovja, ki jih je potrebno enkrat letno naoljiti. Za oljenje lahko uporabimo strojno olje. Organska olja niso primerna.



Slika 14 (deli okovja)

### 3. NASTAVITVE OKOVJA:

S pravilno nastavitvijo dosežemo optimalno odpiranje, zapiranje in tesnjenje oken in vrat.

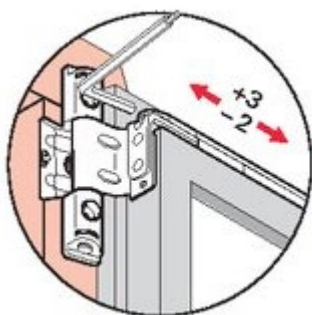
Nastavitve okovja naj opravi za to usposobljena oseba.

Za nastavev okovja potrebujemo imbus ključ št. 4 in 2,5 .

Vsa okna se optimalno nastavi ob montaži. Obstaja pa možnost, da se v prvih mesecih uporabe okna še malo povesejo.

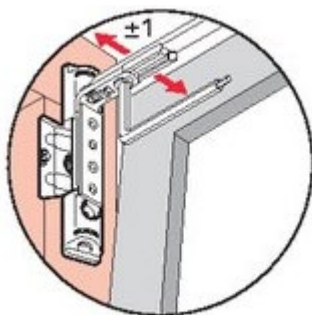
V primeru, da opazite, da se okna ne zapirajo tako kot po končani montaži, nas o tem obvestite, da Vam pošljemo serviserja, ki bo okna ponovno optimalno nastavil.

#### 3.1. Nastavitev zgornjega tečaja



**Slika 15**

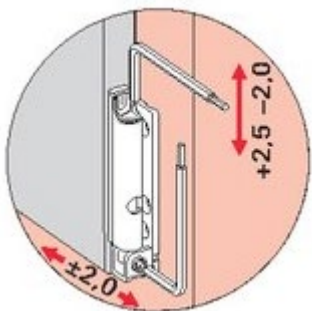
Z imbus ključem št. 4 premikamo krilo v vodoravni smeri. Z vrtenjem vijaka v smeri urinega kazalca pomikamo krilo proti zgornjemu tečaju.



**Slika 16**

Z vrtenjem vijaka v smeri urinega kazalca, ki ga prikazuje slika nastavimo naleganje okenskega krila na okvir okna. Nastavitev opravimo s ključem št. 4. Nastavitev lahko opravimo le pri odprtem oknu nagnjenem v »kip« položaj.

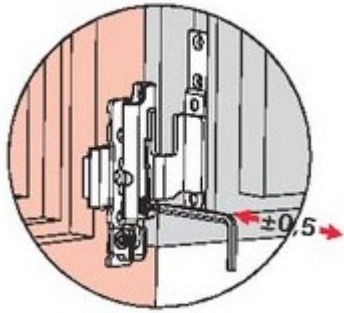
#### 3.2. Nastavitev spodnjega tečaja



**Slika 17**

Z vrtenjem zgornjega vijaka v smeri urinega kazalca krilo dvigamo po vertikalni osi, v nasprotni smeri pa spuščamo. Uporabimo imbus ključ št. 4.

Z vrtenjem spodnjega vijaka premikamo krilo po horizontalni osi. Z vrtenjem vijaka v smeri urinega kazalca pomikamo krilo proti spodnjemu tečaju.



Za nastavitev vijaka, ki je prikazan na sliki 18 potrebujemo imbus ključ št. 2,5 . Do tega vijaka dostopamo pri odprtem oknu na notranji strani tečaja. Z vrtenjem vijaka v smeri urinega kazalca.

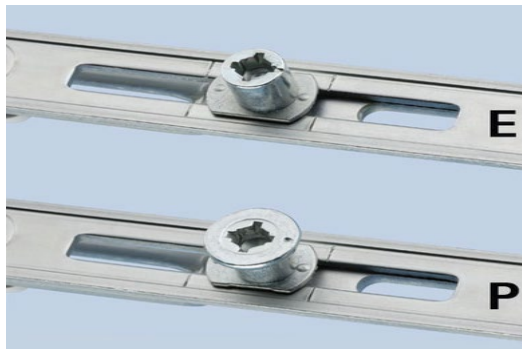
nastavimo naleganje okenskega krila na okvir okna.

### 3.3. Naleganje krila na okvir

Gumbi, ki ju prikazuje slika 19 se nahajajo na okovju po obodu krila.

Z vrtenjem gumbov v smeri urinega kazalca nastavimo naleganje krila na okenski okvir.

Za nastavitev gumbov uporabimo imbus ključ št.4 .



Slika 19

## 4. GARANCIJSKI POGOJI:

- Garancijski list, ki ga prejmete skupaj z računom Vam jamči kvaliteto izdelkov od dobave dalje.
- Garancijska doba za izdelke in posamezne sestavne dele je izpisana na garancijskem listu.
- Obvezujemo se, da bomo v garancijskem obdobju vse morebitne upravičene pomanjkljivosti in napake odpravili v čim krajšem možnem roku na svoje stroške.
- Na pisno reklamacijo kupca bomo odgovorili v roku 15 dni .V primeru upravičenosti reklamacije, bomo v najkrajšem možnem času napako tudi odpravili.
- Pri oddaji reklamacije je poleg opisa napake potrebno navesti točen naslov objekta in kontaktne podatke . K opisu in podatkom priložite še fotokopijo računa in garancijskega lista na zadnji strani kjer je servisni list.
- V servisni list si beležite opravljene preglede, nego in vzdrževalna dela.



- Reklamacija se lahko uveljavlja le na podlagi rednega vzdrževanja izdelkov po navodilih proizvajalca.
- Za vse vidne napake nas je kupec dolžan obvestiti najkasneje v roku 8 dni.
- Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

#### **4.1. Garancija ne velja:**

- Če kupec zahteva izdelavo izdelkov izven dimenzij, ki jih priporoča proizvajalec;
- Za poškodbe povzročene zaradi malomarnosti, nestrokovnega ravnanja, nasilne uporabe ali preobremenitve izdelkov;
- Neupoštevanja navodil za uporabo in vzdrževanje;
- Če izdelki niso bili pravilno skladiščeni - izpostavljeni neposrednim vremenskim vplivom;
- Če so izdelki izpostavljeni previsoki vlagi (nezadostno prezračevani prostori) ali morski vodi;
- Za dovoljene napake v lesu po standardu DIN EN 942, ki opredeljuje dopustne napake v lesu za stavbno pohištvo;
- Za barvna odstopanja in estetske razlike, ki nastanejo zaradi različne teksture in barve lesa;
- Za barvne razlike, med vzorčno ploščico in posameznimi deli oken in vrat;
- Za barvna odstopanja pri večkratnih dobavah, ko barva ni iz iste sarže ;
- Za izdelke, ki so močno izpostavljeni vremenskim vplivom in niso redno vzdrževani;
- Za izdelke zaščitene z oljem ali osnovnimi premazi;
- V primeru, če so bili izdelki poškodovani zaradi toče, ognja, vloma;
- V primeru, ko je prišlo do poškodb zaradi mehanskih in kemičnih vplivov na površino (udarcev, odrgnin, čiščenja z agresivnimi čistili), nestrokovne in nasilne uporabe ali preobremenitve oken in vrat;
- V primeru, ko montaža ni bila izvedena s strani proizvajalca;
- Za napake v steklu, ki niso vidne z razdalje enega metra in so dovoljene v smernicah za vizualno presojo kakovosti stekel;
- Za barvne spremembe, ki nastanejo zaradi vpliva sončne svetlobe;
- V primeru iztekanja smole iz smolnih žepkov v lesu, kar je naraven pojav in predvsem izrazit pri macesnu;
- Za poškodbe, ki so posledica nepravčasno javljenih pomanjkljivosti;

Opažene pomanjkljivosti javite pisno dobavitelju najkasneje v 8 dneh od nastanka.